

Aux parents de langue étrangère dont les enfants fréquentent l'école publique genevoise	A los padres que no hablan francés cuyos hijos asisten a las escuelas públicas de Ginebra
To the attention of non-French speaking parents whose children attend Geneva public school	Aos pais de língua estrangeira cujos filhos frequentam escolas públicas de Genebra

Onex, août 2018

COURS DE FRANÇAIS / CURSOS DE FRANCÉS
FRENCH CLASSES / CURSOS DE FRANCÊS

Aprendo el Francés

Eu aprendo francês

Imparo il francese

I learn French

أتعلم الفرنسية

Ben Fransızca öğreniyorum

AUX PARENTS DE LANGUE ETRANGERE

Lieux et horaires des cours
voir page 4

Prix des cours:

Une taxe d'inscription de CHF 40.-- est perçue à partir du niveau 3. Achat des livres et brochures à la charge des élèves.

Dates des inscriptions:

Du lundi 27 août au vendredi 14 septembre 2018.

Inscriptions:

- ✓ Envoyer le bulletin d'inscription ou
- ✓ S'inscrire au secrétariat de l'Ecole de parents, chemin de l'Echo 5A, ouvert de 8h30 à 12h.

Début des cours:

Semaine du 1er octobre 2018, sur convocation.

Certification:

Attestation de présence (pour un minimum de 80% de suivi de cours).

Informations:

Secrétariat de l'Ecole de parents
tél. 022 327 05 30 ou
ecoledeparents@etat.ge.ch

TO THE ATTENTION OF NON FRENCH SPEAKING PARENTS

Places and Schedule, look on
page 4

Price:

A 40.-- francs registration fee is collected for level 3 and higher classes. Participants are responsible for purchasing the required books and brochures.

Registration dates and process:

From August 27th up to
September 14th 2018.

- ✓ Complete and send the form, or
- ✓ Register at the secretariat of the Ecole de parents (school for parents), chemin de l'Echo 5A, open from 8:30 a.m. to 12 a.m.

Beginning of courses:

Week of October 1st, 2018.
Written confirmation send by
mail with details.

Certification:

Certificate of attendance (at least
80% during school year).

For any further information:

Ecole de parents
tél. 022 327 05 30 or
ecoledeparents@etat.ge.ch

A LOS PADRES DE LENGUA EXTRANJERA

Localización y horarios de los
cursos en página 4

Precio de los cursos:

Una tasa de inscripción de CHF 40.-- es percibida a partir del curso de nivel 3. Libros y folletos a cargo del alumno.

Fechas de inscripción:

Entre el 27 de Agosto y el 14 de
Septiembre 2018.

Inscripciones:

- ✓ Mediante el boletín de inscripción, o bien
- ✓ Directamente en la oficina de la Escuela de Padres, chemin de l'Echo 5A (planta baja); abierta de 8h30 à 12h.

Inicio de los cursos:

Durante la semana del 1 de
octubre 2018 bajo convocatoria.

Certificación:

Declaración de asistencia (80%
del año escolar como mínimo).

Informaciones (francés e inglés):

Escuela de padres
tél. 022 327 05 30 o mediante
ecoledeparents@etat.ge.ch

AOS PAIS DE LÍNGUA ESTRANGEIRA

Local e horário dos cursos:
consultar a página 4

Preço dos cursos:

Uma taxa de matrícula de CHF 40.-- deverá ser paga a partir do curso de nível 3. Os livros e as brochuras deverão ser comprados pelos pais.

Datas para fazer a matrícula:

Do 27 de agosto ao 14 de
setembro de 2018.

Matrículas:

- ✓ Enviar o formulário de matrícula ou
- ✓ Matricular-se na secretaria da Escola de pais, chemin de l'Echo 5A 1213 Onex, aberta das 8h30 às 12h.

Início dos cursos:

Na semana do 1^o de outubro de
2018, via carta de convocação.

Certificação:



Atestado de presença (pelo
menos 80% durante o ano
letivo).

Informações (francês e inglês):

Secretaria da Escola de pais,
tél. 022 327 05 30 ou
ecoledeparents@etat.ge.ch

TABLEAU DES HORAIRES
FRANCESE / FRANCES / FRENCH / FRANÇAIS

Les cours ont lieu du 1^{er} octobre 2018
au 31 mai 2019, hors vacances scolaires

		ALPHABÉTISATION	FRANCAIS 1 (A1-1 ^e partie) (débutant)	FRANCAIS 2 (A1-2 ^e partie)	FRANCAIS 3 (A2-1 ^e partie)	FRANCAIS 4 (A2-2 ^e partie)	FRANCAIS (B1)	FRANCAIS Perf.
		Gratuit	Gratuit	Gratuit	40.--/année	40.--/année	40.--/année	40.--/année
CO AUBEPINE Rue de l'Aubépine 21 1205 Genève Tram: 12 arrêt "Blanche"	20h-21h30		MARDI	MARDI	JEUDI	JEUDI	JEUDI	Français oral (conversation) MARDI
			JEUDI	JEUDI				Français écrit (orthographe / grammaire) MARDI
CO COUDRIERS Avenue Joli-Mont 15A 1209 Genève Bus: 10-51-53 arrêt "Pailly Balaxert" Tram: 14-18 arrêt "Balaxert" à proximité	10h-11h30	MERCREDI (3 niveaux)	LUNDI	LUNDI	MARDI	MARDI		
	14h-16h15							
	20h-21h30		LUNDI	LUNDI	LUNDI	LUNDI	Français oral (conversation) MARDI	
			JEUDI	JEUDI			Français écrit (orthographe / grammaire) MARDI	
CO MARAIS Route de Loëx 22 1213 Onex Bus : 2-19-21-43-K-L Tram: 14 arrêt "Onex"	20h-21h30		LUNDI	LUNDI	LUNDI			
CO SECHERON Avenue Blanc 1 1202 Genève Tram: 15 arrêt "Butini" Bus: F-V-Z arrêt "Valais"	20h-21h30		LUNDI	LUNDI	LUNDI			Français oral (conversation) MARDI
			MARDI					